



## Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců 8./7. týden

↗ Zelí bílé konzumní.....	6,70 Kč/kg
↗ Mrkev a karotka.....	6,80 Kč/kg
↗ Cibule netříděná suchá.....	4,40 Kč/kg



## Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	5

## Komoditní zpravodajství

### Ceny zemědělských výrobců

Ve 8. týdnu výrazně vzrostla průměrná **cena zemědělských výrobců (CZV)** bílého konzumního zelí, proti 7. týdnu o 0,50 Kč/kg na 6,70 Kč/kg, tj. o 8,1 %. CZV mrkve a karotky stoupla, v průměru o 0,10 Kč/kg (o 1,5 %) na 6,80 Kč/kg. Průměrná producentská cena netříděné suché cibule zůstala na úrovni 7. týdne, tj. 4,40 Kč/kg.

### Obchodní ceny

V 8. týdnu došlo k následujícím změnám obchodních cen zeleniny. Ve srovnání se 6. týdnem významně klesla průměrná **obchodní nákupní cena (NC)** importované zelené papriky o 11,60 Kč/kg (o 29,1 %) na 28,10 Kč/kg, její **obchodní odbytová cena (OC)** oslabila o 10,20 Kč/kg na 36,20 Kč/kg, tj. o 21,9 %. Průměrná NC květáků z dovozu poklesla o 4,80 Kč/ks (o 17,1 %) na

23,40 Kč/ks, OC o 7,40 Kč/ks (o 18,9 %) na 31,70 Kč/ks. U rajčat ze zahraniční produkce oslabila NC o 2,80 Kč/kg (o 12,9 %) na 19,10 Kč/kg, OC o 4,- Kč/kg na 24,- Kč/kg, tj. o 14,4 %. Nákupní cena kedluben z dovozu klesla o 1,30 Kč/ks (o 11,9 %) na 9,90 Kč/ks, OC o 2,- Kč/ks (o 13,4 %) na 12,70 Kč/ks.

NC tuzemské cibule světlé suché posílila o 0,10 Kč/kg (o 2,6 %) na 4,90 Kč/kg a její OC vzrostla o 0,10 Kč/kg na 4,90 Kč/kg, tj. o 2,6 %.

NC importované mrkve a karotky posílila o 0,80 Kč/kg (o 10,1 %) na 8,70 Kč/kg, její průměrná OC stoupla o 0,70 Kč/kg na 11,- Kč/kg, tj. o 6,4 %. Odbytová cena kysaného zelí baleného vzrostla proti 6. týdnu o 0,50 Kč/ks na 7,70 Kč/ks, tj. o 6,5 %.

TIS ČR SZIF



## Ceny zemědělských výrobců

### Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

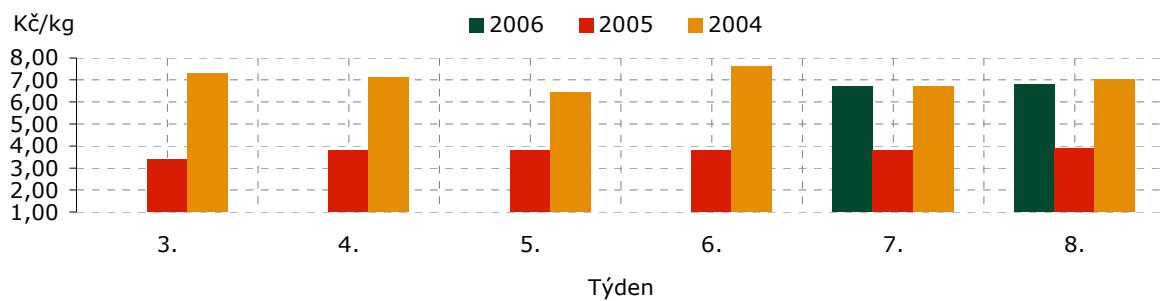
Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	8. týden			7. týden			Změna prům. CZV 8/7 t. 2006 (%)
		min	max	Prům.	min	max	Prům.	
Celer	kg			*	7,00	9,00	8,50	.
Cibule netříděná suchá	kg	3,80	5,50	4,40	4,00	4,50	4,40	0,0
Mrkev a karotka	kg	5,00	8,80	6,80	5,00	8,90	6,70	+ 1,5
Zelí bílé konzumní	kg	6,50	7,20	6,70	6,00	6,50	6,20	+ 8,1
čínské	kg			*	9,00	11,00	10,00	.

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka, . = údaj nebyl v předchozím období k dispozici.  
\* = méně než 3 respondenti.

Pramen : ZUČM

### Srovnání průměrných CZV mrkve I. jak.třídy



Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TISČR SZIF.

### Porovnání průměrných CZV bílého zelí I. jak. třídy

Kč/kg

Rok	Týden						
	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
2005	1,60	1,60	1,60	1,60	1,70	1,70	1,80
2006	5,50	6,20	5,80	5,80	6,40	6,20	6,70
% 06/05	343,8	387,5	362,5	362,5	376,5	364,7	372,2

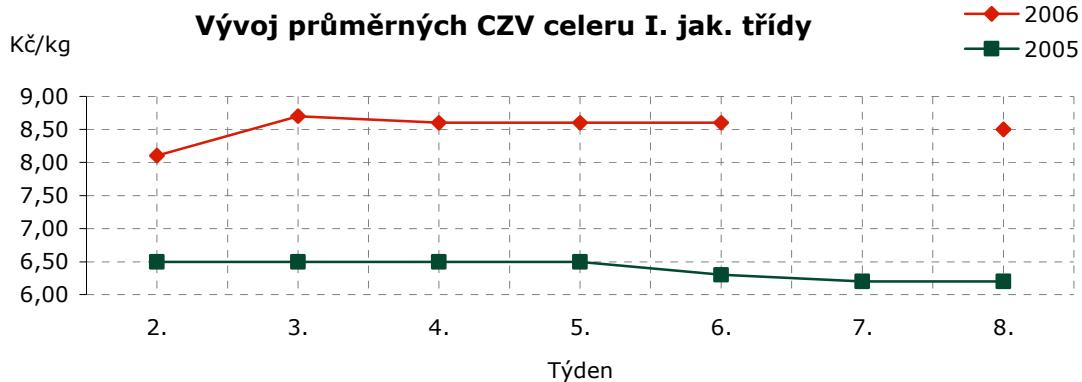
Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TISČR SZIF.

### Porovnání průměrných CZV cibule netříděné suché I. jakostní třídy

Kč/kg

Rok	Týden						
	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
2005	3,10	2,10	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00
2006	4,40	4,50	4,50	4,70	4,70	4,40	4,40
% 06/05	141,9	214,3	450,0	470,0	470,0	440,0	440,0

Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TISČR SZIF.



Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS ČR SZIF

## Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 8. týden 2006

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±8/6	min	max	průměr	±8/6
Cibule světlá suchá	kg	4,70	5,40	4,90	+ 0,10	4,00	4,70	4,40	0,00
červená	kg			*				*	
šalotka	ks			*				*	
Česnek	kg			*		39,00	53,20	48,30	- 0,20
Červená řepa	kg			*				*	
Kapusta hlávková	kg			*		10,90	21,10	14,50	.
Kedluben	ks			*		9,00	10,50	9,90	- 1,30
Křen	kg			*		35,00	41,70	37,90	0,00
Květák	ks			*		21,50	25,00	23,40	- 4,80
Mrkev a karotka	kg			*		8,20	9,80	8,70	+ 0,80
Paprika bílá	kg			*		39,00	43,00	40,90	+ 0,90
červená	kg			*		34,00	46,80	38,30	- 0,30
zelená	kg			*		26,50	30,00	28,10	- 11,60
Petržel	kg			*		18,70	20,00	19,30	.
Pór	kg			*		20,00	25,90	23,60	- 0,70
Rajčata	kg			*		16,90	21,90	19,10	- 2,80
Ředkvička	sv.			*		5,50	7,20	6,50	.
Salát hlávkový	ks			*		9,50	15,50	12,40	- 1,20
ledový	ks			*				*	
Zelí bílé	kg			*				*	
červené	kg			*		6,00	8,30	7,20	- 0,10
kysané balené	ks	5,00	7,60	6,40	+ 0,10			*	
Žampiony	kg			*		32,50	39,50	36,40	- 0,30

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; \* = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.  
Pramen : TIS ČR SZIF



## Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 8. týden 2006

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±8/6	min	max	průměr	±8/6
Brokolice (500 g)	ks			*		18,50	22,50	20,40	- 4,30
Celer bez natě	kg			*		7,90	14,50	11,60	+ 0,50
Cibule suchá světlá	kg	5,80	6,90	6,40	- 0,20	4,90	6,90	6,20	+ 0,20
červená	kg			*		13,90	14,50	14,20	+ 0,90
šalotka	ks			*				*	
Česnek	kg			*		49,50	65,60	57,00	- 2,00
Červená řepa	kg			*				*	
Kapusta hlávková	kg			*		14,00	25,60	20,70	+ 1,80
Kedluben	ks			*		11,20	14,50	12,70	- 2,00
Křen	kg			*		45,00	52,90	48,30	- 1,20
Květák	ks			*		26,00	38,70	31,70	- 7,40
Mrkev a karotka	kg			*		9,50	12,00	11,00	+ 0,70
Okurky hadovky	kg			*				*	
salátové	kg			*		43,00	59,90	50,80	.
Paprika bílá	kg			*		43,90	57,90	51,70	+ 0,90
červená	kg			*		40,00	54,90	47,70	- 1,60
zelená	kg			*		32,90	41,50	36,20	- 10,20
oranžová	kg			*				*	
žlutá	kg			*		54,30	62,50	57,60	- 12,50
slovenská	kg			*				*	
Petržel	kg			*				*	
Petrželová nať kadeřavá	kg			*		62,90	103,50	85,40	+ 26,20
Pór	kg			*		26,90	35,00	29,90	- 1,50
Rajčata	kg			*		18,90	27,50	24,00	- 4,00
Ředkev bílá	ks			*		7,90	9,70	8,70	0,00
Ředkvička	sv.			*		8,00	8,50	8,40	- 1,10
Salát hlávkový	ks			*		12,00	16,50	14,60	- 1,40
barevný	ks			*		23,20	24,90	23,80	+ 0,20
ledový	ks			*		20,30	25,50	22,70	+ 5,50
Zázvor	kg			*		50,00	70,00	61,60	+ 2,10
Zelí bílé	kg			*		7,70	10,20	9,10	+ 0,90
červené	kg			*		6,90	10,50	9,10	0,00
kysané balené	ks	7,90	9,00	8,60	+ 0,10	6,00	8,50	7,70	+ 0,50
kysané volné	kg	8,00	15,90	11,40	- 1,20	7,00	11,20	9,40	- 1,40
pekingské	kg			*		11,00	13,10	12,20	- 0,30
Žampiony	kg			*		45,00	52,50	47,40	+ 0,50

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; \* = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.  
Pramen : TIS ČRSZIF



## Spotřebitelské ceny

### Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh/týden	46.	47.	48.	49.	50.	51.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
Papriky	42,14	41,90	43,42	44,67	46,48	53,91	58,89	54,65	60,63	62,00	60,81	61,36	64,82
Rajská jablka	32,53	31,24	30,58	29,34	29,92	35,25	37,73	33,47	35,18	37,03	39,24	36,22	35,29
Karotka pravá	10,71	10,50	10,87	10,83	10,94	11,29	11,81	11,94	12,39	12,69	13,23	14,25	15,13

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter.  
Pramen: ČSÚ

## Informace ze zahraničních trhů

### Obchodní ceny zeleniny na vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 7.2. - 9.2. 2006

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznań		Wroclaw	
		16.2. 2006		14.2. 2006		16.2. 2006		15.2. 2006	
		min	max	min	max	min	max	min	max
<b>Domácí produkce:</b>									
Celer	kg	1,80	2,20	2,00	2,40	2,00	2,10	1,80	2,20
Cibule bílá	kg	0,65	0,90	0,60	0,70	0,54	0,80	0,50	0,80
Červená řepa	kg	0,80	1,00	0,80	1,00	0,60	0,80	0,60	0,80
Mrkev	kg	0,90	1,50	1,00	1,30	1,00	1,20	0,70	1,10
Petržel	kg	2,40	3,00	2,20	2,60	2,60	2,80	2,50	3,00
Pór	kg	2,00	3,30	3,40	4,50	3,00	4,00	2,70	2,80
Salát	ks	1,75	2,25	2,50	3,20	1,50	2,00	-	-
Zelí bílé	kg	0,75	0,90	0,80	1,00	0,56	0,72	0,80	0,80
Žampiony	kg	4,00	5,00	-	-	3,75	4,00	4,50	5,00

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen : Rynek owoców i warzyw świeżych

### Obchodní ceny zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 8. týden (k 21.2. 2006)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Cibule světlá	kg	70	70	60	80
červená	kg	120	100	90	-
Česnek	kg	430	350	340	480
Mrkev	kg	130	85	80	130
Petržel	kg	400	200	260	520
Zelí bílé	kg	95	80	80	85
červené	kg	-	100	100	120

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen : AKII



## Ceny zeleniny na Slovensku

Datum zjištění ceny: 20.2. - 22.2. 2006

SKK/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny od producentů		Odbytové ceny z velkoobchodu	
		cenové rozpětí	průměrná cena	cenové rozpětí	průměrná cena
Brokolice D	ks	-	-	19,90 - 39,00	31,03
Cibule	kg	5,80 - 7,00	6,32	8,00 - 9,90	9,20
Celer D	kg	-	-	14,90 - 23,00	16,99
Červená řepa D	kg	-	-	8,50 - 13,00	10,30
Česnek D	kg	-	-	54,90 - 74,00	66,82
Kapusta hlávková	kg	-	-	14,00 - 25,00	18,78
Kedluben	kg	-	-	10,00 - 21,00	13,50
Kedluben D	kg	-	-	14,50 - 18,50	16,53
Květák D	ks	-	-	29,90 - 65,00	50,21
Mrkev	kg	5,00 - 10,00	8,27	9,50 - 12,50	10,92
Okurky salátové D	kg	-	-	47,50 - 69,00	60,04
Paprika červená D	kg	-	-	49,90 - 70,00	59,50
zelená D	kg	-	-	40,90 - 56,00	47,42
Petržel D	kg	-	-	23,50 - 34,00	27,67
Pór D	kg	-	-	30,00 - 59,00	41,36
Rajčata D	kg	-	-	25,50 - 45,00	34,78
Salát hlávkový	ks	-	-	14,50 - 19,00	17,08
Salát ledový D	ks	-	-	11,90 - 31,00	22,97
Zelí bílé D	kg	-	-	9,00 - 15,00	11,52
červené D	kg	-	-	8,90 - 13,00	11,35
kysané	kg	-	-	13,00 - 16,00	14,67
pekingské D	Kg	-	-	12,90 - 18,00	14,74
Žampiony volně ložené	kg	-	-	57,00 - 70,00	64,63

Poznámka: Odbytové ceny od producentů a z velkoobchodu jsou uváděny bez DPH. D = dovoz, - = údaje nejsou k dispozici.

Pramen: ATIS - Správa o trhu s ovocím a zeleninou

## Nedostatek kořenové zeleniny zvyšuje její ceny

V 8. týdnu stoupaly ceny kořenové zeleniny z dovozu. Průměrná cena importované petržele stoupla o 6,3 % na 27,67 Sk/kg. Cena celeru z dovozu se zvýšila o 7,9 % na 16,99 Sk/kg a o 7,9 % také stoupla cena importované červené řepy (10,30 Sk/kg).

O 7,4 % na 11,52 Sk/kg se zvedla cena bílého zelí z dovozu, cena importovaného červeného zelí se zvýšila na 11,35 Sk/kg. Průměrná odbytová cena květáků z dovozu oslabila o 11,1 % na 50,21 Sk/ks. Na 31,03 Sk/ks se snížila cena brokolice ze zahraniční produkce (- 12,2 %).

Kromě cen paprik se průměrné **odbytové ceny** plodové zeleniny z dovozu v 8. týdnu většinou snižovaly. Cena rajčat oslabila o 8,7 % na 34,78 Sk/kg. U salátových okurek jejich odbytová cena klesla o 10,8 % na 60,04 Sk/kg.

V 8. týdnu průměrná cena domácí cibule stoupla o 2,2 % na 9,20 Sk/kg. Cena česneku z dovozu se stabilizovala na 66,82 Sk/kg.

Průměrná odbytová cena volně ložených žampionů se stabilizovala na 64,63 Sk/kg.

Pramen: ATIS - Správa o trhu s ovocím a zeleninou, 8. týden 2006



## Přehled cen zeleniny v Chorvatsku

Datum zjištění ceny: 13.2. - 19.2. (7. týden) 2006

HRK/kg

Druh zeleniny	Velkotržnice			Tržnice			Prodejny		
	min	max	průměr	min	max	průměr	min	max	průměr
Rajčata	9,00	15,00	11,03	10,00	25,00	16,28	11,90	16,99	14,53
Papriky celkem	10,00	20,00	15,18	15,00	35,00	23,24	14,90	29,90	21,45
Okurky salátové	14,00	17,00	15,75	9,00	25,00	20,27	17,99	25,90	21,17
Cibule	2,00	4,50	3,04	2,00	10,00	5,02	2,99	5,99	4,07
Česnek	6,00	10,00	8,61	10,00	20,00	14,58	7,99	15,96	11,82
Mrkev	4,00	6,00	5,07	6,00	12,00	8,50	4,90	9,98	7,06
Květák	5,50	8,00	7,47	6,00	20,00	12,89	6,99	14,90	10,58
Salát celkem	8,00	13,50	10,72	10,00	20,00	15,70	12,99	15,99	14,63
Špenát	7,00	15,00	12,86	10,00	25,00	19,00	10,90	25,00	15,77
Zelí bílé	3,00	4,50	3,35	3,00	8,00	4,95	3,00	5,90	4,23
červené	3,00	5,00	3,93	5,00	10,00	7,08	3,99	5,99	4,57
Žampiony	15,00	20,00	18,46	16,00	26,00	20,50	19,98	31,98	27,65

Poznámka: - = údaje nejsou k dispozici.

Pramen : TISUP - Voče i povrče

## Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencia

Datum zjištění ceny: 14.2. 2006

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Brokolice	kg	0,22	0,28
Celer s natí	kg	0,10	0,14
Květák	kg	0,40	0,65
Rajčata	kg	0,26	0,30

Pramen : FAMMU/FAPA

## Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii – tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 14.2. 2006

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Brokolice	Španělsko	kg	1,39
Mrkev	Velká Británie	kg	0,41
Paprika zelená G	Španělsko	kg	1,65
oranžová G	Španělsko	kg	3,82
červená G	Španělsko	kg	1,74
žlutá G	Španělsko	kg	2,61
Pór	Velká Británie	kg	1,39
Rajčata keříčková	Španělsko	kg	1,09
Salát ledový	Velká Británie	ks	0,48
Zelí bílé	Nizozemí	kg	0,43
červené	Nizozemí	kg	0,33

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News



## Obchodní ceny zeleniny ve vybraných tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 15.2. 2006

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Celer	Německo	100 kg	55 - 65	37,5 - 42,5	50 - 65	40 - 50
Cibule 40 - 60/50 - 70 mm	Německo	25 kg	5,75 - 7	6 - 7	6 - 7	6 - 7
Česnek	Španělsko	100 kg	180 - 200	200 - 240	180 - 220	200 - 240
Okurky salátové 400 - 500 g	Španělsko/Kan.o.	100 ks	85 - 105	85 - 95	96 - 109	100 - 108
Paprika červená 70 mm+	Španělsko	100 kg	130 - 160	140 - 170	150 - 180	150 - 200
zelená 70 mm+	Španělsko	100 kg	140 - 170	130 - 150	140 - 170	150 - 190
Rajčata 57 - 67 mm	Španělsko	6 kg	4 - 6	4,5 - 6,5	4,5 - 6,3	4,5 - 6
Zelí bílé	Německo	100 kg	26 - 44	25 - 30	30 - 42	25 - 37

Poznámka : ks = kus, sv. = svazek, - = údaj není k dispozici.

Pramen : ZMP - Obst & Gemüse

## Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Itálii

EUR/kg

Druh zeleniny	Týden		± %
	13.2. - 19.2. 2006	6.2. - 12.2. 2006	
Cuketa rychlená	1,13	1,16	- 2,59
Květák a brokolice	0,43	0,45	- 4,45
Mrkev	0,25	0,25	0
Papriky rychlené	0,68	0,76	- 10,53
Rajčata rychlená	0,56	0,65	- 13,85
Salát	0,45	0,48	- 6,25
Špenát	0,58	0,58	0

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare

## Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 23.2. 2006

100 SKK - 76,092 Kč  
1 EUR - 28,405 Kč

1 PLN - 7,489 Kč  
1 HRK - 3,884 Kč

1 USD - 23,756 Kč  
100 HUF - 11,225 Kč

### Vydavatel

TIS ČR SZIF

Státní zemědělský intervenční fond  
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

[www.szif.cz](http://www.szif.cz)

### Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna  
vedoucí samostatného oddělení  
agrární informatiky  
tel.: 222 871 577  
fax: 222 871 536  
e-mail: [tomas.materna@szif.cz](mailto:tomas.materna@szif.cz)

### Komoditní manager

Ing. Daniela Drdová  
tel.: 222 871 864  
fax: 222 871 536  
e-mail: [daniela.drdova@szif.cz](mailto:daniela.drdova@szif.cz)

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS ČR SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS ČR SZIF.